

–CELE– Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras

Dra. Alina María Signoret Dorcasberro

Directora ~ desde mayo de 2009

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) se ha fijado como misión “desarrollar e impulsar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en diferentes modalidades; la certificación; la formación y actualización de recursos humanos; la traducción de textos literarios y especializados; la investigación en lingüística aplicada; y la extensión y difusión de estos servicios de calidad a la sociedad mexicana en general y a la comunidad de la UNAM en particular, para lograr su desempeño académico, laboral y profesional”.

Para cumplir con el compromiso social que nuestra máxima Casa de Estudios asume con la nación, el Centro tiene como visión “...ofrecer rigor académico en la enseñanza de lenguas extranjeras, en la formación de docentes y en la certificación y traducción de lenguas. Asimismo, busca realizar investigaciones en lingüística aplicada, es decir, la disciplina cuyo objetivo es ofrecer una base de datos teóricos, empíricos y aplicados que permitan entender y resolver problemas en torno al lenguaje y a las lenguas. El CELE brinda así, a sus alumnos, herramientas indispensables para su desarrollo e inserción en el ámbito académico y profesional.

Con el fin de dar seguimiento al Proyecto de Desarrollo Institucional 2013-2017, la Dirección convocó, en 2016, a los responsables a un total de 17 reuniones, donde expusieron los avances de los proyectos del Centro.

DOCENCIA

En 2016 se atendió a una población de 17,321 alumnos distribuidos en 707 grupos en los diferentes cursos de lengua: alemán, árabe, catalán, chino, coreano, francés, griego moderno, hebreo, hindi, inglés, italiano, japonés, náhuatl, portugués, rumano, ruso, sueco y vasco.

La población del CELE proviene de entidades del campus universitario, así como de la Facultad de Música, Facultad de Artes y Diseño, Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos y del Centro Universitario de Teatro.

En el marco del Programa de Movilidad Estudiantil de la UNAM, el CELE recibió a 223 alumnos de 24 instituciones nacionales y 53 internacionales distribuidos en 13 lenguas: alemán, 22; árabe, 5; catalán, 2; chino, 4; francés, 73; griego moderno, 3; hebreo, 1; inglés, 40; italiano, 17; japonés, 4; náhuatl, 15; portugués, 31; y ruso, 6.

La Biblioteca atendió a 64, 412 usuarios pertenecientes a la población académica y estudiantil de lenguas, de posgrado, y de educación continua, así como de escuelas y facultades con programas afines.

PERSONAL ACADÉMICO

El CELE concedió tres comisiones para realizar estudios de doctorado y tres licencias para conclusión de tesis de este grado; cuatro profesores disfrutaron de un periodo sabático; 75 docentes recibieron apoyo para asistir a eventos académicos; y 37 se vieron beneficiados con una comisión para asistir a cursos, talleres y estancias académicas.

En el semestre 2016-II, 3,721 alumnos de las 18 lenguas evaluaron a 172 profesores, en 336 grupos. En 2017-I, 3,624 alumnos realizaron la evaluación de 172 profesores, en 336 grupos.

Los académicos del CELE son miembros de 80 organizaciones académicas y culturales: 22 nacionales y 58 internacionales, manteniendo, así, un diálogo permanente con quienes realizan investigación y docencia en lingüística aplicada.

INVESTIGACIÓN

La investigación en lingüística aplicada reportó 75 proyectos. El 60% de ellos se inscriben en la enseñanza de lenguas o en la formación de profesores, ya sea en modalidad presencial o a distancia; los restantes son proyectos de investigación teórica o aplicada, sustento de la enseñanza de lenguas.

Los proyectos se encuentran registrados en diferentes áreas, subdivididas en líneas de investigación:

- *Área de investigación:* Investigación curricular. *Líneas de investigación:* Diseño de cursos; Aportes teóricos y reflexiones sobre la didáctica de lenguas; Enfoques metodológicos; Diseño de recursos de enseñanza; Evaluación educativa. Número de proyectos en desarrollo: 40.
- *Área de investigación:* Estudios del discurso. *Líneas de investigación:* Lingüística sistémico funcional; Semiótica; Lenguaje pensamiento y complejidad social; Semántica y pragmática. Número de proyectos en desarrollo: 9.
- *Área de investigación:* Formación. *Líneas de investigación:* Enseñanza de lenguas, formación docente y de lingüistas aplicados en ambientes digitales; Formación de profesores. Número de proyectos en desarrollo: 6.
- *Área de investigación:* Psicolingüística. *Líneas de investigación:* Adquisición de segundas lenguas; Bilingüismo. Número de proyectos en desarrollo: 7.
- *Área de investigación:* Sociolingüística. *Líneas de investigación:* Política y planificación del lenguaje; Lengua, cultura y literatura. Número de proyectos en desarrollo: 4.
- *Área de investigación:* Traducción y lexicografía. *Líneas de investigación:* Terminología y lexicografía; Traducción y traductología. Número de proyectos en desarrollo: 9.

En la realización de estos proyectos participaron 52 profesores de carrera, de los cuales seis pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI).

Productos de investigación

El trabajo de investigación dio como resultado 245 productos: 148 ponencias, 12 de ellas en memoria; 25 capítulos de libro; 17 compilaciones; 12 artículos en revista impresa; 9 videos;

7 páginas web; 4 artículos en revista electrónica; 4 cursos en línea; 2 planes de estudios; 1 boletín, 2 materiales didácticos, 1 reseña y 1 libro.

El proyecto PAPIIME RL400514 Edición interactiva del Manual de Ejercicios **Baste de dudas, baste o cómo usar el diccionario de español (lengua materna)** fue aprobado a inicios de 2015 y seleccionado en 2016 como parte de la colección de libros de acceso abierto de la UNAM. Desde junio de 2016 el Manual se encuentra disponible para ser usado como recurso abierto en la Dirección de Publicaciones de la UNAM. Disponible en: <http://132.248.204.112:8080/unamoahandle/123456789/389>.

El proyecto “Tipología verbal y de evaluación de actitud en la escritura académica de las humanidades: un estudio sistémico-funcional” participó en la convocatoria PAPIIT 2016 y recibió el financiamiento otorgado por la Dirección General de Asuntos del Personal Académico.

50° ANIVERSARIO

El CELE festejó sus 50 años con un programa de 50 eventos académicos y culturales: congresos nacionales e internacionales, jornadas, coloquios, concursos, conciertos, danza, exposiciones, ciclos de cine, veladas literarias, festivales, y los aniversarios 35 de la Biblioteca Stephen A. Bastien y 10 de la Coordinación de Educación a Distancia.

Este programa concluyó el 30 de noviembre de 2016, con la entrega de reconocimientos a los exdirectores de este Centro y la develación de la placa conmemorativa a cargo del Dr. Enrique Graue Wiechers, Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México.

INTERCAMBIO ACADÉMICO Y MOVILIDAD ACADÉMICA

En el marco del Programa Anual de Intercambio Académico, un profesor del CELE impartió un curso en la Universidad de Occidente.

Nuestro Centro recibió el apoyo de trece instituciones: siete nacionales y seis extranjeras para la realización de cinco talleres, nueve conferencias y cuatro seminarios. Con estas actividades el personal académico del CELE tuvo la ocasión de intercambiar puntos de vista y de tener acceso a investigaciones realizadas en otras instituciones en las áreas de su interés.

Además, el Instituto Goethe de Berlín, el Ministerium für Bildung, el Colegio Alemán Alexander von Humboldt y el Servicio Alemán de Intercambio Académico otorgaron becas a tres académicas para tres cursos de actualización; y una, a un alumno para un curso de verano.

Dos profesoras del Departamento de Italiano recibieron una beca para asistir al Curso de actualización y formación Glotodidáctica para Docentes de Italiano en la Escuela Dante Alighieri de Camerino, Italia.

ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ACADÉMICOS

El Centro, interesado en la actualización de su personal docente de carrera y de asignatura, organizó 20 actividades académicas que registraron una asistencia de 835 participantes. Entre los eventos académicos organizados por el Centro, resalta el 17° Encuentro Nacional de Profesoras de Lenguas Extranjeras, Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas “Exploración de principios y prácticas actuales”, celebrado del 1° al 3 de agosto, que tuvo una asistencia de 370 partici-

pantes. Destaca también el Encuentro Internacional de Centros de Autoacceso (EICA) 2016, “Nuevos escenarios en torno a la autonomía del aprendizaje de lenguas extranjeras”, celebrado el 4 y 5 de agosto de 2016. Previo a la realización de los dos encuentros se programaron tres talleres que tuvieron una asistencia de 59 profesores; además, se organizaron dos talleres posteriores al encuentro, que recibieron 30 asistentes.

El Seminario Permanente de Lingüística Aplicada tuvo una asistencia de 342 académicos que pudieron elegir entre conferencias, talleres y mesas de discusión, en total 12 actividades.

DOCENCIA

Posgrado

El CELE participa con el Instituto de Investigaciones Filológicas y la Facultad de Filosofía y Letras en el Programa de Posgrado en Lingüística de la UNAM. Un estudiante obtuvo el grado de doctor y 15 recibieron el de maestro. 13 alumnos de nuevo ingreso conformaron la generación 2016-2017 de la Maestría en Lingüística Aplicada. Además, 15 académicos del Centro dirigieron 24 tesis de maestría y 7 de doctorado.

El CELE es entidad participante, con el Centro de Enseñanza para Extranjeros, en la Especialización en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, a distancia. El CELE garantiza la participación de su personal docente y proporciona una infraestructura sólida, así como los recursos necesarios para el manejo óptimo del Programa, que registró una población de 48 alumnos inscritos en la séptima y octava generaciones. Seis académicos dieron asesoría a 12 alumnos de esta Especialización. En 2016, 5 alumnos obtuvieron el grado.

La Biblioteca Stephen A. Bastien impartió dos talleres a 56 alumnos: El uso de recursos electrónicos de información, para los estudiantes del Posgrado en Lingüística de la UNAM, y Cómo publicar en una revista académica, de Cambridge University Press.

Autoaprendizaje

En la modalidad de autoaprendizaje se han concluido cuatro proyectos: la ruta de aprendizaje para el examen de alemán Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD) nivel B1; una batería de fichas para el examen de francés DELF B1; el taller para preparación del examen IELTS; y la ruta de aprendizaje para el examen Japanese Language Proficiency Test N3, N4 y N5, que se incorporó al sitio Consultamediateca. Además, la Mediateca diseñó instrumentos para la preparación de exámenes de certificación internacional y comprensión de lectura, incluyó el idioma ruso en su oferta y adaptó algunos de sus materiales para el uso de estudiantes de inglés con discapacidad visual. Los servicios que ofrece la Mediateca beneficiaron a 1,297 usuarios.

Docencia en línea

El Centro impartió cuatro cursos y un diplomado beneficiando a 653 miembros de la comunidad universitaria: Curso de comprensión de textos académicos en el área de Ciencias Sociales en Francés; Curso Comprensión de Lectura de Textos Jurídicos en Inglés; The Research Article and the Publication Process; Curso de comprensión de lectura en Francés y el Diplomado de Actualización en Lingüística Aplicada a distancia. Además, ofreció tres sitios de autoaprendizaje en acceso libre que fueron consultados por 81,746 usuarios: Sitio de autoaprendizaje para la preparación de exámenes de comprensión de textos en lenguas extranjeras; Sitio de Exámenes de comprensión de lectura–Biomédicas, y ConsultaMediateca.

Educación continua

El Departamento de Traducción e Interpretación impartió el Diplomado en Traducción de Textos Especializados a su sexta generación, con especialidad en inglés y francés. De ellos, 33 obtuvieron su diploma y 3, un certificado. Asimismo, impartió 10 cursos, 6 seminarios y 14 talleres de traducción para el público en general, con una asistencia de 406 personas, de las cuales acreditaron 112.

La Coordinación de Formación Docente impartió el Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas a 38 estudiantes en las modalidades escolarizada y abierta: 3 de alemán, 9 de francés, 21 de inglés y 5 de italiano. Para el semestre 2016-2 se recibieron 102 solicitudes de inscripción.

En este año se entregaron 29 diplomas a egresados de la 35ª generación de este curso: 2 de alemán, 5 de francés escolarizado, 2 de francés SUA, 10 de inglés, 6 de inglés SUA y 4 de italiano.

El Grupo 21 del Diplomado Formación de Asesores de Centros de Autoacceso de Lenguas Extranjeras, Generación 12, estuvo conformado por 20 estudiantes, 10 de los cuales recibirán su diploma en 2017.

La Biblioteca Stephen A. Bastien impartió el módulo “Herramientas para la investigación” para el Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas a 29 estudiantes en las modalidades escolarizada y abierta y el taller “Rediseño e instalación de una biblioteca universitaria” a 12 miembros del personal de la Escuela Vocacional de Salamanca, en Guanajuato.

Durante este año se impartieron 14 cursos de cómputo, a los cuales asistieron 103 personas de este Centro. Además, la Coordinación de Servicios Audiovisuales transmitió vía streaming cinco eventos académicos, lo que ha permitido dar mayor difusión y alcance a las actividades que se desarrollan en este Centro. Las grabaciones se encuentran disponibles en el canal de YouTube (cele.unam.mx/webcast/).

Idiomas

El Departamento de Alemán elaboró un nuevo banco de exámenes departamentales y revisó el acervo de materiales complementarios en la Sala de Recursos Audiovisuales.

El Departamento de Francés, Catalán y Rumano impartió el curso semipresencial Módulo 5 con el uso de tecnologías de la información y la comunicación y concluyó el Módulo Francia y Quebec. Reestructuró el examen de colocación con el fin de simplificar los procedimientos de la prueba de interacción oral. Asimismo, elaboró una versión ejecutiva de la guía del profesor. Por otra parte, a partir del análisis estadístico de los resultados del examen de colocación del semestre 2016-2, modificó algunos reactivos y sus distractores. Finalmente, rediseñó la presentación del examen en sus dos versiones.

El Departamento de Inglés y Sección de Sueco concluyó los 15 exámenes finales de los niveles 3, 4, 5, 6 y 7 que conforman las tres baterías de exámenes finales departamentales.

El Departamento de Italiano definió la progresión, los contenidos y el sistema de evaluación del Curso de Expresión Escrita en línea para el módulo 6.

El área de Náhuatl concluyó los programas de estudio para los niveles 1 al 5. Elaboró el material audio y su transcripción para los niveles 3 y 4; material y fichas pedagógicas para el nivel 5; así como los guiones y el protocolo de la gestión del material auditivo.

En cuanto al diseño y elaboración de instrumentos de evaluación hizo una revisión de los exámenes para los niveles 1 al 3 y elaboró los correspondientes a los niveles 4 y 5.

El Departamento de Portugués elaboró los lineamientos para el diseño de sus exámenes; concluyó el pilotaje del examen de colocación y concluyó tres unidades del curso de comprensión de lectura Vamos ler.

El Departamento de Ruso, Lenguas Asiáticas y Griego Moderno entregó materiales para el primer nivel de árabe. La sección de chino concluyó la elaboración de materiales para HSK 3, que se encontrarán disponibles en un repositorio electrónico. La sección de griego moderno finalizó la elaboración de materiales para la primera unidad del curso en modalidad mixta. La sección de ruso terminó la elaboración de materiales para aprendizaje autónomo. También elaboró el programa para el taller HSK–Hanzi y una propuesta taller de preparación para el examen TOPIK, certificación internacional de coreano.

CERTIFICACIONES INTERNACIONALES

El CELE es centro aplicador de certificaciones internacionales para seis lenguas. Este año, el Centro aplicó 346 exámenes ÖSD, TestAS, TestDaF, onDaF (alemán); 731 exámenes HSK (chino); 75 del exámenes DELF-DALF (francés); 1,497 exámenes TOEFL ITP (inglés); 39 exámenes CELI (italiano); y 44 exámenes DEPLE-DIPLE-DAPLE-DUPLE (portugués).

COMUNICACIÓN Y DIVULGACIÓN

Durante 2016, se publicaron seis libros impresos: **Palabra que figura: una mirada a la configuración del sentido poético**; **Avances en lexicografía, terminología y traducción**; **Lingüística Sistémico Funcional en México: aplicaciones e implicaciones**; **Solo vemos lo que miramos**; **Miradas semióticas**; **Conjugar para actuar 1. Las conjugaciones del francés para un nivel A1**. Se editaron también dos libros electrónicos: **Lengua española, contacto lingüístico y globalización** (versión ePub) y **L'Acquisition d'une langue seconde** (versión ePub); y dos números de la revista **Estudios de Lingüística Aplicada**, 63 y 64.

Con 11 novedades editoriales, el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la UNAM estuvo presente en la XXXVII edición de la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería. Los títulos presentados corresponden a los trabajos desarrollados en las áreas de investigación y docencia del Centro.

El CELE presentó su producción editorial en: XXXVII Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería, Venta Especial de Libros UNAM 2016, Feria Internacional de Idiomas de la Universidad de Guadalajara, Feria del libro del 17º Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras, XLI Expo libros y revistas, XVIII Congreso de la Asociación de Maestros e Investigadores de Francés de México, A.C. y Feria Internacional del Libro de Guadalajara. El **Boletín Electrónico CELE** (www.cele.unam.mx/boletin), órgano informativo que difunde las actividades académicas del Centro, publicó cinco números: del 51 al 55.

La revista **Lingualia** (www.cele.unam.mx/lingualia), un espacio para difundir la creatividad de los alumnos del Centro, publicó 118 aportaciones, entre textos, imágenes y proyectos, producto del aprendizaje de una lengua extranjera, y de la experiencia en el conocimiento de otras culturas.

Por otra parte, un académico del Centro concedió dos entrevistas: una a la estación de radio de la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería en torno al manual de ejercicios **Baste de dudas, baste o cómo usar el diccionario de español (lengua materna)** y una, a Radio Universidad (104.1 FM) de la Universidad Autónoma de Coahuila, con el tema **Los mil y un usos de la lengua: bibliotecología, lexicografía y didáctica**.

En lo que se refiere a la difusión de los programas académicos y de las actividades culturales del Centro, de enero a diciembre de 2016 se realizaron 371 inserciones en medios universitarios, entre los que destacan **Gaceta UNAM**, **Agenda Académica** de la Coordinación de Humanidades de la UNAM y el **Boletín Electrónico del CELE**.

Además, el CELE difunde sus actividades a través de su página de Facebook (@celeunamcu), Twitter (@CELE-UNAM), de su sitio web (www.cele.unam.mx) y del sistema de distribución de contenido. El sitio web tuvo 186 actualizaciones.

ACTIVIDADES DE VINCULACIÓN, COOPERACIÓN Y COLABORACIÓN.

El Centro firmó ocho convenios específicos de colaboración con las siguientes instituciones nacionales: Auditoría Superior de la Federación, Secretaría de Relaciones Exteriores, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de San Luis Potosí.

La Secretaría de Relaciones Exteriores solicitó la colaboración de la Coordinación para diseñar, aplicar y calificar 752 exámenes de dominio de inglés y 746 exámenes de comprensión de lectura en alemán, árabe, chino, francés, japonés y ruso para participantes en la rama diplomático-consular, y 576 exámenes de dominio de alemán, francés, inglés, japonés y ruso para la rama técnico-administrativa, en la primera etapa de los Concursos Públicos de Ingreso 2016 al Servicio Exterior Mexicano. En la segunda etapa de estos concursos se evaluó la producción escrita y oral de los 198 participantes.

De febrero a diciembre de 2016 se impartieron 52 cursos de educación continua a dependencias de la UNAM y a instituciones externas.

En la UNAM se atendió a la Asociación Autónoma del Personal Académico de la UNAM (AAPAUNAM), y a la Dirección General de Comunicación Social. En total se impartieron 37 cursos de idiomas, para una población de 529 estudiantes.

En lo relativo a las instituciones externas, el CELE impartió 15 cursos de idiomas a: la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Auditoría Superior de la Federación, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, con lo que atendió a 254 alumnos.

Adicionalmente, el CELE brindó apoyo de traducción a diferentes dependencias universitarias: Rectoría, Coordinación de Humanidades, Facultad Ingeniería, Facultad de Arquitectura, Facultad de Química, Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales, Instituto de Ciencias Nucleares, Instituto de Investigaciones en Materiales y Dirección General del Patrimonio Universitario. Atendió también solicitudes de traducción del Instituto Nacional de Migración, con lo que tradujo un total de 1,687 cuartillas.

El CELE organizó jornadas de interpretación inglés-español-inglés y francés-español-francés para el Instituto de Ingeniería y para la Coordinación de Humanidades.

Durante 2016 se atendieron las solicitudes de 10,389 exámenes para licenciatura; 1,007 para especialidad; 3,628 para maestría; 1,560 para doctorado; y 2,166 para residencia médica. Se atendieron alumnos de todas las escuelas y facultades ubicadas en Ciudad Universitaria, la Facultad de Artes y Diseño, la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia, la Facultad de Música, las cinco Facultades de Estudios Superiores, los programas de posgrado, los campus de la UNAM en Morelos, Yucatán, Michoacán y Querétaro, así como de alumnos y profesores del Sistema Incorporado a la UNAM e instituciones que tienen convenios con el CELE.

Como parte de la colaboración académica con el Servicio Austriaco de Intercambio Académico (ÖAD) y con el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), el Departamento de Alemán recibió a dos profesores visitantes.

Tres académicos del Departamento de Alemán participaron en el proyecto Multiplikatorennetzwerk, organizado por el Instituto Goethe de México, para la creación de una red laboral de intercambio académico, educación continua y capacitación de profesores.

El Departamento de Francés, Catalán y Rumano, en el marco de un convenio de colaboración firmado con el Instituto Etxepare del País Vasco (San Sebastián, España), cuenta con un lector para la impartición de cursos de lengua y cultura vasca.

A través del Programa de Intercambio de Asistentes de la Dirección General de Relaciones Internacionales de la Secretaría de Educación Pública, el Departamento de Francés, Catalán y Rumano y el Departamento de Inglés y Sección de Sueco recibieron tres y dos asistentes de lengua, respectivamente.

DESCENTRALIZACIÓN INSTITUCIONAL

Para dar respuesta a la demanda en la enseñanza de lenguas extranjeras, el CELE ha llevado su oferta educativa fuera del campus universitario con la creación de 15 Centros y Programas: Centro Mascarones, Centro Tlatelolco, Programa Fundación UNAM/CELE Coapa, Programa Sociedad de Exalumnos de la Facultad de Ingeniería (SEFI/CELE), Programa Fundación UNAM/CELE Palacio de la Autonomía, Programa Asociación de Exalumnos de la Facultad de Economía/CELE Antigua Escuela de Economía, Programa Asociación de Exalumnos de la Facultad de Economía/CELE/Instituto Confucio, Programa Fundación UNAM/CELE Santa Fe, Programa Fundación UNAM/CELE Ecatepec, Programa Fundación UNAM/CELE La Raza, Programa Fundación UNAM/CELE Milán, Programa Fundación UNAM/CELE Tlalnepantla, Programa Fundación UNAM/CELE Tlalpan, Fundación UNAM/CELE Teopanzolco y Fundación UNAM/CELE Juriquilla.

En estos centros y programas se imparten ocho lenguas al público en general: alemán, chino, español para extranjeros, francés, inglés, italiano, náhuatl y portugués, y cursos de preparación para la certificación del TOEFL ITP.

Durante 2016 se impartieron cursos a 32,602 estudiantes en 1,910 grupos, dos de ellos organizados para una dependencia gubernamental.

PREMIOS Y DISTINCIONES

La Dra. María del Carmen Contijoh Escontria, profesora de tiempo completo del Departamento de Lingüística Aplicada, recibió el Reconocimiento Sor Juana Inés de la Cruz por su trayectoria y por su distinguida labor en las áreas sustantivas del CELE: docencia, investigación y difusión de la cultura.

Durante el periodo que se reporta el profesor Yúrik José García Martínez fue distinguido con la Medalla al Mérito Universitario, por haber obtenido las mejores calificaciones en la Licenciatura en Lingüística de la Universidad Autónoma Metropolitana.

Cinco académicos del CELE pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores: una, en el Nivel II, y cuatro en el Nivel I.

INFRAESTRUCTURA

Gestión y administración

Para dar respuesta a las recomendaciones del Programa Universitario del Medio Ambiente, hoy Programa Universitario de Estrategias para la Sustentabilidad, se instrumentó un sistema electrónico para el registro de asistencia del personal académico. Hasta ahora se cuenta con cuatro lectores biométricos instalados en los edificios A y B. Además, se mejoraron los sistemas de cobro de cuotas en sucursal bancaria y de inscripciones en línea.

Se modificó la entrada al estacionamiento y se implementó el sistema de acceso automatizado. Se remodeló el área de ventanillas de la Coordinación de Evaluación y Certificación. En la Mediateca se cambiaron las puertas de los sanitarios y las lámparas de emergencia.

Asimismo, se sustituyeron plafones en 10 salones de clase y en la sala de profesores; se modificó el sistema de ventilación en el Departamento de Contabilidad y Presupuesto y se realizó el mantenimiento preventivo-correctivo al sistema de energía ininterrumpida UPS ubicado en el Departamento de Cómputo y en la Biblioteca. Asimismo, se renovó el mobiliario del área de activo fijo.

Durante el periodo que se reporta, se adquirieron 37 equipos de cómputo, 30 laptops, 10 PC, 11 impresoras, un videoprojector y dos equipos multifuncionales.

La Biblioteca Stephen A. Bastien promovió, ante el Consejo Asesor, la creación de la Comisión Especial para la Organización, Conservación y Difusión del Fondo Documental para la Historia Institucional del CELE.

El Centro elaboró, con la asesoría de la Secretaría de Desarrollo Institucional, tres proyectos de gran relevancia para la Universidad: la creación de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, de la Licenciatura en Traducción y de la Licenciatura en Lingüística Aplicada. Estos proyectos han recibido la aprobación por unanimidad del Consejo Técnico de Humanidades y del Consejo Académico del Área de las Humanidades y de las Artes.

